

ABSTRACT

Numerous studies have explored students' responses to literary texts in the language classroom and the variety of factors that shape them. Reader-response approach is one of the approaches in the field of literary criticism that has been used in understanding students' responses to literary texts in schools due to its features that centre on students' responses. However, more needs to be known about what are the types of responses and the factors that contribute to these responses, given the different classroom contexts in which teaching and learning of literary texts take place. This study sought to meet this need by examining students' responses to literary texts taught in the Malaysian English as Second Language (ESL) secondary school classroom and their contributing factors. By using the case study method, the study carried out an in-depth, detailed examination of students' responses to the literary texts taught at secondary schools in the Kuching and Kota Samarahan divisions. The responses were gathered from documents such as students' written work, assessments scripts, and those recorded with consent during observed lessons. These responses were then analysed using Cox and Many's and Squire's models of response to literature to determine their respective nature or type. In order to ascertain the contributing factors, the responses were further analysed along with interview data from both students and teachers, as well as data from the teachers' observed lessons, their lesson plans and teaching activities. Results show that students mostly engaged in three different types of literary responses that are categorised based on the Squire's Classification of Responses and Cox and Many 5 Point Efferent to Aesthetic Continuum, namely, Primarily Efferent, Mostly Efferent and Primarily Aesthetic. Interestingly, despite some challenges such as language proficiency and limited reading exposure, some students engaged in creating multiple responses to a single question or task, showcasing their ability to move along the efferent-aesthetic continuum during or

by the end of instruction. The results also show that the production of each of these response types was not only dependent on the lessons planned or the activities carried out by the students' respective teachers, but also influenced by many interrelated factors namely individual, textual, contextual and social factors. This reinforces the argument that literary responses are complex and can never be shaped by the text or the reader alone but also from various factors that differ from one student to another which makes each one of them as unique and diversified. The findings from this study may not only provide more insights into the complex production of students' literary responses but call attention to the need for more understanding of the response type-contributing factor interrelationship that has direct consequences on literature instruction in different classroom contexts.

Keywords: Literary texts, literature instruction, student responses, efferent/aesthetic continuum, Sarawak ESL classroom

***Meneliti Respons Pelajar Terhadap Teks Sastera di dalam Konteks Bilik Darjah
Pengajaran Bahasa Inggeris Sebagai Bahasa Kedua di Malaysia: Kajian Kes di Sekolah
Menengah di Sarawak***

ABSTRAK

Pelbagai kajian telah meneroka respons pelajar terhadap komponen teks sastera dalam pengajaran bahasa dan pelbagai faktor yang membentuknya. Walaubagaimanapun, lebih banyak perlu diketahui tentang jenis respons yang dihasilkan dan faktor penyumbang memandangkan terdapatnya kepelbagaian konteks kelas yang berbeza di dalam pengajaran dan pembelajaran komponen teks sastera. Kajian ini bertujuan untuk memenuhi keperluan ini dengan mengkaji respons pelajar terhadap teks sastera yang diajar di peringkat sekolah menengah dalam konteks Bahasa Inggeris sebagai Bahasa Kedua di Malaysia dan faktor penyumbangnya. Dengan menggunakan kaedah kajian kes, kajian ini dijalankan melalui pemeriksaan terperinci mengenai respons pelajar terhadap teks sastera yang diajar di sekolah menengah di bahagian Kuching dan Kota Samarahan. Data yang telah dikumpulkan dari dokumen seperti kerja bertulis pelajar, skrip penilaian, direkod dengan persetujuan daripada pihak sekolah dan guru semasa pelajaran diperhatikan. Respons ini kemudiannya dianalisis dengan menggunakan model Cox dan Many dan Squire respons terhadap teks sastera untuk menentukan jenis respons yang diberikan oleh pelajar. Untuk menentukan faktor penyumbang, respons tersebut dianalisis lagi bersama data temu bual daripada pelajar, data dari pemerhatian kelas, rancangan pelajaran harian dan juga aktiviti pengajaran. Keputusan daripada kajian ini menunjukkan bahawa pelajar kebanyakannya terlibat dalam tiga jenis respons yang dikategorikan berdasarkan 'Squire's Classification of Responses' dan 'Cox and Many 5 Point Efferent to Aesthetic Continuum', iaitu, 'Mostly Efferent', 'Primarily Efferent' dan 'Primarily Aesthetic'. Menariknya, walaupun pelajar berdepan dengan masalah-masalah seperti tahap kefasihan Bahasa Inggeris yang rendah

dan mempunyai pendedahan pembacaan yang rendah, sesetengah pelajar telah menghasilkan pelbagai jenis respons kepada satu soalan atau tugas yang diberikan dan mempamerkan keupayaan mereka untuk bergerak sepanjang kontinum efferent-estetik sepanjang atau pada akhir pengajaran. Hasilnya juga menunjukkan bahawa penghasilan setiap jenis respons ini bukan sahaja bergantung pada rancangan pelajaran yang dirancang atau aktiviti yang dijalankan oleh guru masing-masing, tetapi juga dipengaruhi oleh banyak faktor yang saling berkait seperti faktor 'individual', 'textual', 'contextual' dan 'social'. Penemuan ini telah mengukuhkan lagi hujah bahawa respons terhadap teks sastera adalah rumit dan tidak hanya dibentuk oleh teks atau pembaca sahaja, tetapi respons terhadap teks sastera dipengaruhi oleh pelbagai faktor yang berbeza bagi setiap pelajar yang seterusnya menjadikan respons tersebut sebagai unik dan pelbagai. Penemuan dari kajian ini bukan sahaja akan dapat memberi lebih banyak gambaran tentang ciri-ciri kompleks dalam penghasilan respon pelajar terhadap teks sastera, malah turut mendedahkan bahawa perlunya ada keperluan untuk mengkaji hubung-kait jenis faktor penyumbang yang mempunyai kesan langsung pada pengajaran dan pembelajaran kesusasteraan dalam konteks kelas yang berbeza.

Kata kunci: Teks sastera, arahan kesusasteraan, jawapan pelajar, kelas ESL Malaysia, kontinum efferent / estetik, kelas ESL Sarawak